

【タガログ語】

Reiwa Taon Buwan Araw
令和3年1月29日

Para sa mga magulang /tagapag-alaga 保護者 様

Toyohashi City Board of Education 豊橋市教育委員会
Secretary of Education Mr. Yamanishi Masayasu 教育長 山西 正泰

Tungkol sa mga Hakbang Upang Maiwasan ang Pagkalat ng Bagong Impeksyon (COVID-19)
新型コロナウイルス感染症に係る感染対策等について

Nais po naming magpasalamat sa inyong patuloy na pag-unawa at kooperasyon sa mga aktibidad na pang-edukasyon at mga hakbang sa pag-iwas sa impeksyon.

Bagama't ang "State of Emergency" ay idineklara sa ating lungsod, ang bilang ng mga taong nahahawahan ng bagong corona virus ay kumakalat at dumarami.

Bilang tugon sa sitwasyong ito, isasagawa ang mga sumusunod na hakbang sa pamumuhay sa paaralan upang maiwasan ang pagkalat nito.

Hinihiling po namin sa mga magulang /tagapag-alaga na patuloy na magbigay gabay sa mga anak tungkol sa mga pangunahing hakbang upang maiwasan ang pagkalat ng impeksyon tulad ng pagkuha ng body temperature, pagsusuri sa pisikal na kondisyon at paghuhugas ng kamay.

日頃より、本市の教育活動及び感染対策の推進にご理解とご協力をいただき感謝申し上げます。
愛知県に緊急事態宣言が発令中ですが、本市においても、過去最多の新型コロナウイルス感染者が確認されるなど感染が拡大しています。

このような状況を受け、より一層の感染防止対策を講じながら学校生活を下記のとおり行います。
なお、保護者の皆さまにおいては、検温や体調確認、手洗いをはじめとする基本的な感染対策について引き続きお子様へのご指導をお願い申し上げます。

Tandaan 記

- 1 Ang mga aktibidad sa club ay pansamantalang suspindido. 部活動は、当面の間中止します。
 - 2 Ang Nobirunde School ay pansamantalang suspindido. のびるん de スクールは当面の間中止します。
 - 3 Hindi isasagawa ang mga aktibidad sa club tulad ng recorder o pagsasanay sa pagluluto na mataas ang peligro ng pagkalat ng impeksyon kahit na sundin ang mga hakbang upang maiwasan ito. リコーダーや調理実習など感染対策を講じてもお感染リスクが高い学習活動は実施しません。
 - 4 Normal ang pagpasok sa paaralan, hindi magkakaroon ng hiwa-hiwalay o magkakaibang oras sa pagpasok 通常の登校とし、分散登校や時差登校は行いません。
 - 5 Ipatatupad ang school lunch gaya ng dati. 学校給食は、通常どおり実施します。
 - 6 Sa pagkakataong may nagpositibo, at nakumpirma ang mga "direct close contact", ang pangalan ng paaralan ay ipapahayag at ipapaalam sa pamamagitan ng sulat o email.
校内で陽性者が判明し、その濃厚接触者が確認された場合は学校名を公表し、文書やメールでお知らせします。
- ※ Kung may pag-aalala sa pagpasok dahil sa impeksyon, mangyari lamang pong kumunsulta sa paaralan 感染への不安から登校を見合わせる場合は、学校に相談してください。

<Contact information お問合せ先>

Toyohashi City Board of Education, School Education Division

豊橋市教育委員会学校教育課 0532-51-2826

Health and School Meal Division

保健給食課 0532-51-2258